EN TR DE RO PL ES FR IT RU CRO BIH PT NL SR BG GR CZ HU AL AR

Zilan®

Sandwich Maker
ZLN1689



INSTRUCTION MANUAL

700-800 Watt

220-240 Volt

50/60Hz

www.zilan.com.tr

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions before using
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
5. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. No user- serviceable parts inside. Return appliance to the nearest authorized service facility or call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
6. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
7. Do not use outdoors.
8. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
9. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
10. To preheat the unit about 2 minutes before using.
11. This appliance is for household use only.
12. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
13. Do not use the unit near gas or other inflammable materials (such as benzene, paint thinner, sprays, etc.)
14. Warning: Do not use this appliance near water.
15. This product should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtub, washbowls, swimming pool etc. where the likelihood of immersion or splashing could occur.
16. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
17. Do not leave the appliance unattended when switched on.
18. Do not use appliance for other than intended use.
19. Always attach plug to appliance first, then plug cord in the wall outlet.
20. To disconnect, remove plug from wall outlet.
21. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
22. The appliance is only to be operated in the closed position.

WARNING: To prevent electric shock, unplug before cleaning.

23. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
24. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
25. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
26. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
27. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

ADDITIONAL SAFEGUARD

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY.

DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THIS LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY

FEATURES

- 2-slice Belgian baking plate
- Non-stick coating cooking plate for easy cleaning
- Stand upright for compact storage and space saving
- Cord storage

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: When using the Sandwich Maker for the first time, after unpacking your Sandwich Maker, open the lid, clean the cooking surfaces thoroughly by whipping with a damp sponge and dry the surfaces with a paper towel. For best results, prepare the non-stick surfaces by using a paper towel to wipe a thin layer of vegetable shortening or oil onto the non-stick surfaces of the Sandwich Maker.

CAUTION: Always use protective, heat-resistant, gloves or mitts when handing this product to avoid steam or other burns.

How to make sandwiches

1.Preheat before use. Plug cord into a rating 220-240-volt AC power outlet while preparing the fillings.
2.indicator light will illuminate when the plug is connected to the main outlet; it will stay on during preheating, ready light will turn on when appliance has preheated.

CAUTION: Always preheat before use.

1. Lightly glaze both heating plates with a small amount of vegetable oil or a non-stick spray, and close the casing for the sandwich maker to heat up.
2. Begin heating. After about 3 minutes, the green light will turn on, indicating that the sandwich maker is ready for use.
3. Prepare sandwiches by buttering bread on outer surfaces and placing desired ingredients within. Lift safety catch and open the sandwich maker. Place sandwiches on the heating plates.

CAUTION: cooking surface is hot; handle with care.

4. Close the casing to ensure that the sandwich is placed evenly. Lock the safety catch. Normal cooking times will be 3~6 minutes for each sandwich. The green light will turn on and off, as the thermostat keeps the sandwich maker at the proper baking temperature.

CAUTION: The appliance is not to be operated in the open position.

5. Remove the sandwiches from the heating plates with a plastic or wooden spatula. Be careful with your sandwiches, the fillings will be quite hot. Allow to cool for a few minutes before enjoying.
6. Unplug the power supply cord after cooking, and allow the sandwich maker to cool down.

MAINTENANCE

This appliance requires little maintenance. It contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself. Refer it to qualified personnel if servicing needed.

CLEANING

· Always unplug this sandwich maker from power source and wait until it cool down before cleaning.
· There is no need to take your sandwich maker apart for cleaning. Dry with a paper towel to absorb excess oil. Brush crumbs from the grooves, and wipe with damp cloth and mild soap.
· Never immerse in water. Avoid using scratching or sharp utensils, as they will scratch the non-stick surface.
· Do not use cleansers or oven cleaners on the heating plates.
· To clean handles and other parts, use a damp cloth with mild soap.
· Should any filling be difficult to remove, pour a little cooking oil onto the plate and wipe off after 5 minutes, when the filling has softened.

CAUTION: DO NOT IMMERSE IN WATER

Correct Disposal of this product	
	**This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.**

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ TR

Elektrikli cihazları kullanırken, aşağıdaki temel güvenlik önlemlerinin her zaman uygulanması gerekmektedir:

1. Kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
2. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Tutacakları veya düğmeleri kullanın.
3. Elektrik çarpmasına karşı korunmak için kabloları, prizleri veya cihazı su veya diğer sıvıların içine daldırmayın.
4. Kullanılmadığı zaman prizden çekin ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin. Parçaları takmadan önce veya çıkarmadan önce soğumasına izin verin.
5. Hasarlı bir kablo veya fişle veya cihaz arızalandıktan veya herhangi bir şekilde hasar gördükten sonra herhangi bir cihazı çalıştırmayın. İçinde kullanıcı tarafından değiştirilebilecek parçalar yoktur. Cihazı en yakın yetkili servis merkezine iade edin veya muayene, tamir veya ayar hakkında bilgi almak için ücretsiz müşteri hizmetleri numaramızı arayın.
6. Cihaz üreticisi tarafından önerilmeyen ek aksesuarlar kullanmayın, bu ciddi yaralanmalara neden olabilir.
7. Dış mekanlarda kullanmayın.
8. Kabloyu masa veya tezgah kenarından sarkıtmayın veya sıcak yüzeylere dokundurmayın.
9. Sıcak gaz veya elektrikli ocak üzerine veya ısıtılmış fırına koymayın veya yakınına yerleştirmeyin.
10. Kullanmadan yaklaşık 2 dakika önce ünitenin ön ısıtılması gerekmektedir.
11. Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir.
12. Herhangi bir cihaz çocuklar tarafından kullanıldığında veya yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir.
13. Birim, gaz veya diğer yanıcı maddelerin (benzin, tiner, spreyler vb.) yakınında kullanılmamalıdır.
14. Uyarı: Bu cihazı suya yakın kullanmayın.
15. Bu ürün, suyun hemen yanı başında (küvet, lavabo, yüzme havuzu vb.) kullanılmamalıdır, batma veya sıçrama olasılığının olduğu yerlerde.
16. Ürün distribütörü tarafından önerilmeyen veya satılmayan ek parçaların veya aksesuarların kullanılması kişisel veya mülkiyetle ilgili tehlikelere veya yaralanmalara neden olabilir.
17. Cihaz açıkken gözetimsiz bırakmayın.
18. Cihazın amaçlanan kullanımı dışında kullanmayın.
19. Her zaman önce fişi cihaza takın, ardından kabloyu prizine takın.
20. Bağlantıyı kesmek için, fişi prizden çıkarın.
21. Sıcak yağ veya diğer sıcak sıvılar içeren bir cihaz taşınırken aşırı dikkatli olunmalıdır.
22. Cihaz sadece kapalı pozisyonda çalıştırılmalıdır.

UYARI: Elektrik şoku yaşanmaması için temizlemeden önce fişi çekin.

23. Besleme kablosu hasar gördüğünde, tehlikeden kaçınmak için bu, üretici, servis acentesi veya benzer şekilde yetkin kişiler tarafından değiştirilmelidir.
24. Bu cihaz, azaltılmış fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip kişilerin (çocuklar dahil), deneyim ve bilgi eksikliği olanların, güvenlikleri için sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda denetim veya talimat verilmedikçe kullanılması amaçlanmamıştır.
25. Çocuklar, cihazla oynamamaları için gözetim altında olmalıdır.
26. Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak amacıyla tasarlanmamıştır.
27. Cihaz çalışırken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir.

EK GÜVENLİK TEDBİRLERİ

BU CİHAZ YALNIZCA İÇ MEKAN EV KULLANIMI İÇİN TASARLANMIŞTIR.

CİHAZ BU HAT KABLOSUNDA HERHANGİ BİR HASAR GÖSTERİYORSA ÇALIŞTIRMAYIN, VEYA CİHAZ ARALIKLI ÇALIŞIYORSA YA DA TAMAMEN ÇALIŞMAYI DURDURUYORSA

ÖZELLİKLER

· 2 dilimli Belçika tipi pişirme levhası
· Kolay temizlik için yapışmaz kaplama pişirme levhası
· Kompakt saklama ve yer tasarrufu için dik durabilme özelliği
· Kablo saklama

KULLANMA TALİMATLARI

NOT: Tost Makinesini ilk kez kullanırken, Tost Makinenizi açın, kapağı temizleyin, pişirme yüzeylerini ıslak bir süngerle iyice silerek ve yüzeyleri kağıt havluyla kurulayın. En iyi sonuçlar için, Tost Makinesinin yapışmaz yüzeylerini kullanmadan önce bir kağıt havlu kullanarak üzerine ince bir kat bitkisel yağ veya yağ sürerek hazırlayın.

DİKKAT: Bu ürünü taşırken buhar veya diğer yanıklardan kaçınmak için her zaman koruyucu, ısıya dayanıklı eldiven veya eldiven kullanın.

Sandviç nasıl yapılır

1. Kullanmadan önce ısıtın. İç malzemeleri hazırlarken fişi 220-240 volt AC güç prizine takın.
2. Gösterge ışığı, fiş ana prizle bağlandığında yanacaktır; ön ısıtma sırasında yanık kalacak, hazır ışığı cihazın ön ısıtması tamamlandığında yanacaktır.

DİKKAT: Her zaman kullanmadan önce ön ısıtın.

1. Isı plakalarını hafifçe sebzeli yağ veya yapışmaz sprey ile yağlayın ve sandviç yapıcının kasanını kapatın.
2. Isıtma işlemine başlayın. Yaklaşık 3 dakika sonra, yeşil ışık yanacak ve sandviç yapıcının kullanıma hazır olduğunu gösterecektir.
3. Dış yüzeyleri yağlanmış ekmeklerin üzerine tereyağı sürerek ve istenen malzemeleri içine koyarak sandviçleri hazırlayın. Emniyet kilidini kaldırın ve sandviç yapıcısını açın. Sandviçleri ısıtma plakalarına yerleştirin.

DİKKAT: Pişirme yüzeyi sıcaktır; dikkatli kullanın.

4. Sandviçin düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olmak için kasayı kapatın. Emniyet kilidini kapatın. Normal pişirme süreleri her sandviç için 3~6 dakika olacaktır. Termostat, sandviç yapıcısını uygun pişirme sıcaklığında tutarken yeşil ışık açık ve kapalı olacaktır.

DİKKAT: Cihaz açık konumda çalıştırılmamalıdır.

5. Plastik veya ahşap spatula ile sandviçleri ısıtma plakalarından çıkarın. Sandviçlerinizi dikkatli bir şekilde tutun, iç malzemeler oldukça sıcak olacaktır. Keyfini çıkarmadan önce birkaç dakika soğumasına izin verin.
6. Pişirme işleminden sonra güç kaynağı kablosunu çıkarın ve sandviç yapıcısının soğumasını bekleyin.

BAKIM

Bu cihaz az bakım gerektirir. Kullanıcı tarafından değiştirilebilir parçalar içermez. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Servis gerekiyorsa yetkili personele başvurun.

TEMİZLEME

· Bu sandviç yapıcısını her zaman güç kaynağından çıkarın ve temizlemek için soğumasını bekleyin.
· Temizlik için sandviç yapıcınızı parçalara ayırmak gerekli değildir. Fazla yağı emmek için bir kağıt havluyla kurulayın. Oluklardaki kırıntıları fırçalayın ve ıslak bez ve hafif sabunla silin.
· Asla suya batırmayın. Yapışmaz yüzeyi çizecek veya keskin aletler kullanmaktan kaçının.
· Isıtma plakalarına temizleyiciler veya fırın temizleyicileri kullanmayın.
· Kolları ve diğer parçaları temizlemek için hafif sabunlu bir nemli bez kullanın.
· İç malzemenin çıkarılması zor olursa, biraz pişirme yağı dökün ve iç malzeme yumuşadığında 5 dakika sonra silin.

DİKKAT: SUYA BATIRMAYIN

Uygun ürün imhası	
	İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

Not: Cihaz kılavuzu birden fazla model bilgisi için oluşturulmuş olabileceğini lütfen dikkate alınız. Cihazınız, kılavuz içerisinde bahsedilen özellikleri içermiyor olabilir.
Bu dil yapay zeka yardımı ile tercüme edilmiştir.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Gebrauch elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe oder Knöpfe.
3. Um sich vor elektrischem Schock zu schützen, tauchen Sie das Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor dem Reinigen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen.
5. Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt wurde. Es sind keine vom Benutzer zu wartenden Teile vorhanden. Bringen Sie das Gerät zur nächsten autorisierten Serviceeinrichtung zurück oder rufen Sie unsere gebührenfreie Kundendienstnummer an, um Informationen zur Untersuchung, Reparatur oder Einstellung zu erhalten.
6. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, kann Verletzungen verursachen.
7. Nicht im Freien verwenden.
8. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen oder heiße Oberflächen berühren.
9. Nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes oder in einem heißen Ofen platzieren.
10. Das Gerät etwa 2 Minuten vor Gebrauch vorheizen.
11. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
12. Eine enge Aufsicht ist erforderlich, wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas oder anderen brennbaren Materialien (wie Benzin, Verdünner, Sprays usw.).
14. Achtung: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
15. Dieses Produkt sollte nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser verwendet werden, wie Badewanne, Waschbecken, Schwimmbad usw., wo die Möglichkeit des Eintauchens oder Spritzens besteht.
16. Die Verwendung von Anbaugeräten oder Zubehörteilen, die nicht empfohlen oder vom Produktverteiler verkauft werden, kann persönliche oder Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
17. Verlassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehene Verwendung.
19. Befestigen Sie immer zuerst den Stecker am Gerät und stecken Sie dann das Kabel in die Steckdose.
20. Zum Trennen entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
21. Beim Bewegen eines Geräts mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten ist äußerste Vorsicht geboten.
22. Das Gerät darf nur in geschlossener Position betrieben werden.

WARNUNG: Um einen elektrischen Schlag zu verhindern, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie reinigen.
23. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Hersteller, seinem Serviceagenten oder ebenso qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
24. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder über die Verwendung des Geräts unterrichtet.
25. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
26. Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, durch einen externen Timer oder ein separates Fernbediensystem betrieben zu werden.
27. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNG

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM INNENBEREICH BESTIMMT.

BETRIEB DES GERÄTS UNTERLASSEN, WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST, ODER WENN DAS GERÄT UNREGELMÄSSIG ARBEITET ODER GANZ AUFHÖRT ZU ARBEITEN.

EIGENSCHAFTEN
· 2-Scheiben-Belgische Backplatte
· Antihaftbeschichtete Backplatte für einfache Reinigung
· Aufrechte Aufbewahrung für kompaktes Verstauen und Platzersparnis
· Kabelaufbewahrung

BEDIENUNGSANLEITUNG

HINWEIS: Wenn Sie den Sandwichmaker zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie nach dem Auspacken Ihren Sandwichmaker, öffnen Sie den Deckel, reinigen Sie die Kochflächen gründlich, indem Sie sie mit einem feuchten Schwamm abwischen, und trocknen Sie die Oberflächen mit einem Papiertuch ab. Bereiten Sie für beste Ergebnisse die Antihaftflächen vor, indem Sie mit einem Papiertuch eine dünne Schicht Pflanzenfett oder Öl auf die Antihaftflächen des Sandwichmakers wischen.

VORSICHT: Verwenden Sie beim Umgang mit diesem Produkt immer hitzebeständige Schutzhandschuhe oder -fäustlinge, um Dampf- oder andere Verbrennungen zu vermeiden.

Wie man Sandwiches macht

1. Vor dem Gebrauch vorheizen. Stecken Sie das Kabel in eine 220-240-Volt-Wechselstromsteckdose, während Sie die Füllungen vorbereiten.
2. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Stecker mit der Hauptsteckdose verbunden ist; sie bleibt während des Vorheizens eingeschaltet, die Bereitschaftsanzeige leuchtet auf, wenn das Gerät vorgeheizt ist.

VORSICHT: Immer vor dem Gebrauch vorheizen.

1. Bestreichen Sie beide Heizplatten leicht mit einer kleinen Menge Pflanzenöl oder einem Antihaft-Spray und schließen Sie das Gehäuse des Sandwich-Machers, um es aufzuheizen.
2. Beginnen Sie mit dem Aufheizen. Nach etwa 3 Minuten leuchtet die grüne Anzeige auf, was bedeutet, dass der Sandwich-Macher einsatzbereit ist.
3. Bereiten Sie Sandwiches vor, indem Sie die äußeren Oberflächen des Brotes buttern und die gewünschten Zutaten hineinlegen. Heben Sie die Sicherheitsverriegelung an und öffnen Sie den Sandwich-Macher. Legen Sie die Sandwiches auf die Heizplatten.

VORSICHT: Kochfläche ist heiß; Vorsichtig behandeln.

4. Schließen Sie das Gehäuse, um sicherzustellen, dass das Sandwich gleichmäßig platziert ist. Verriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung. Die normale Kochzeit beträgt 3-6 Minuten für jedes Sandwich. Die grüne Anzeige leuchtet auf und aus, während der Thermostat den Sandwich-Macher auf der richtigen Backtemperatur hält.

VORSICHT: Das Gerät darf nicht in geöffneter Position betrieben werden.

5. Entfernen Sie die Sandwiches mit einem Kunststoff- oder Holzspatel von den Heizplatten. Seien Sie vorsichtig mit Ihren Sandwiches, die Füllungen werden ziemlich heiß sein. Lassen Sie sie einige Minuten abkühlen, bevor Sie sie genießen.
6. Ziehen Sie nach dem Kochen den Netzstecker ab und lassen Sie den Sandwich-Macher abkühlen.

INSTANDHALTUNG

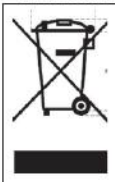
Dieses Gerät erfordert wenig Wartung. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Personal, wenn eine Wartung erforderlich ist.

REINIGUNG

· Ziehen Sie immer den Netzstecker dieses Sandwich-Machers von der Stromquelle ab und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen.
· Es ist nicht erforderlich, den Sandwich-Macher zum Reinigen zu zerlegen. Trocknen Sie überschüssiges Öl mit einem Papiertuch ab. Bürsten Sie Krümel aus den Rillen und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch und mildem Seifenwasser ab.
· Tauchen Sie niemals in Wasser ein. Vermeiden Sie es, kratzende oder scharfe Utensilien zu verwenden, da sie die Antihaft-Oberfläche zerkratzen.
· Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Backofenreiniger auf den Heizplatten.
· Zum Reinigen von Griffen und anderen Teilen verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit mildem Seifenwasser.
· Sollte eine Füllung schwer zu entfernen sein, gießen Sie etwas Kochöl auf die Platte und wischen Sie sie nach 5 Minuten ab, wenn sich die Füllung aufgeweicht hat.

VORSICHT: NICHT IN WASSER EINTAUCHEN

Umweltsichere Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass das Gerätehandbuch Informationen für mehr als ein Modell beinhalten kann. Ihr Gerät konnte möglicherweise nicht die in der Bedienungsanleitung erwähnten Funktionen besitzen.
Diese Sprache wurde von künstlicher Intelligenz übersetzt.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie să urmați întotdeauna precauțiile de siguranță de bază, incluzând următoarele:
1. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.
2. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele sau butoanele.
3. Pentru a vă proteja împotriva șocului electric, nu scufundați cablul, prizele sau aparatul în apă sau alte lichide.
4. Deconectați de la priză când nu este în uz și înainte de curățare. Lăsați să se răcească înainte de a pune sau a lua părți.
5. Nu utilizați niciun aparat cu un cablu sau o priză deteriorată sau după ce aparatul prezintă defecțiuni sau a fost deteriorat în vreun fel. Nu există piese reparabile de către utilizator în interior. Returnați aparatul la cea mai apropiată unitate autorizată de service sau sunați la numărul nostru de service gratuit pentru informații despre examinare, reparație sau reglare.
6. Utilizarea accesoriilor sau atașamentelor ne-recomandate de către producătorul aparatului poate cauza leziuni.
7. Nu utilizați în exterior.
8. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau blatului sau să atingeți suprafețele fierbinți.
9. Nu puneți sau lăsați aproape de o aragaz gaz sau electric încins sau într-un cuptor încălzit.
10. Pentru a preîncălzi unitatea aproximativ 2 minute înainte de utilizare.
11. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice.
12. Supravegherea strânsă este necesară atunci când orice aparat este utilizat de sau aproape de copii.
13. Nu utilizați unitatea aproape de gaz sau alte materiale inflamabile (cum ar fi benzenul, diluantul de vopsea, spray-urile, etc.).
14. Atentionare: Nu folosiți acest aparat aproape de apă.
15. Acest produs nu ar trebui utilizat în imediata vecinătate a apei, cum ar fi cada, chiuvetele, piscina etc., unde poate surveni probabilitatea de scufundare sau stropire.
16. Utilizarea atașamentelor sau accesoriilor nerecomandate sau vândute de către distribuitorul produsului poate cauza pericole sau leziuni personale sau materiale.
17. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este pornit.
18. Nu utilizați aparatul pentru altceva decât uzul destinat.
19. Fixați întotdeauna priza la aparat mai întâi, apoi conectați cablul în priză.
20. Pentru a deconecta, scoateți priza din priză.
21. Trebuie utilizată o precauție extremă atunci când mutați un aparat care conține ulei fierbinte sau alte lichide fierbinți.
22. Aparatul trebuie operat numai în poziția închisă.

ATENȚIE: Pentru a preveni șocul electric, deconectați înainte de curățare.
23. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane similar calificate pentru a evita un pericol.
24. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor.
25. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
26. Aparatul nu este destinat să fie utilizat cu ajutorul unui temporizator extern sau a unui sistem de control la distanță separat.
27. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată când aparatul este în funcțiune.

PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ

ACEST APARAT ESTE DESTINAT NUMAI UTILIZĂRII ÎN GOSPODĂRIA INTERIOARĂ.

NU UTILIZAȚI APARATUL DACĂ ACEST CABLU DE ALIMENTARE PREZINTĂ ORICE DAUNE, SAU DACĂ APARATUL FUNCȚIONEAZĂ INTERMITENT SAU SE OPREȘTE COMPLET

CARACTERISTICI
· Placă de copt belgiană cu 2 felii
· Placă de gătit cu strat antiaderent pentru curățare ușoară
· Stând vertical pentru depozitare compactă și economisire de spațiu
· Depozitare a cablului

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

NOTĂ: Când utilizați Sandwich Maker-ul pentru prima dată, după ce ați despachetat Sandwich Maker-ul dvs., deschideți capacul, curățați suprafețele de gătit în mod corespunzător, ștergându-le cu o burete umed și uscați suprafețele cu un prosop de hârtie. Pentru rezultate optime, pregătiți suprafețele antiaderente utilizând un prosop de hârtie pentru a șterge un strat subțire de untura vegetală sau ulei pe suprafețele antiaderente ale Sandwich Maker-ului.

ATENȚIE: Utilizați întotdeauna mănuși sau mănuși de protecție, rezistente la căldură, atunci când manevrați acest produs pentru a evita arsurile cu aburi sau alte arsuri.

Cum să faci sandvișuri

1. Încălzește înainte de utilizare. Conectează cablul la o priză cu tensiune de 220-240 de volți AC în timp ce pregătești umplutura.
2. Lumina indicatorului se va aprinde când cablul este conectat la priza principală; va rămâne aprinsă în timpul încălzirii, lumina de pregătire se va aprinde când aparatul s-a încălzit.

ATENȚIE: Încălzește întotdeauna înainte de utilizare.

1. Acoperă ușor ambele plăci de încălzire cu o cantitate mică de ulei vegetal sau un spray antiaderent și închide carcasa pentru a încălzi aparatul pentru sandvișuri.
2. Începe încălzirea. După aproximativ 3 minute, lumina verde se va aprinde, indicând că aparatul pentru sandvișuri este pregătit pentru utilizare.
3. Pregătește sandvișurile unsând pâinea pe suprafețele exterioare și așezând ingredientele dorite în interior. Ridică siguranța și deschide aparatul pentru sandvișuri. Așează sandvișurile pe plăcile de încălzire.

ATENȚIE: Suprafața de gătit este fierbinte; manevrează cu grijă.

4. Închide carcasa pentru a te asigura că sandvișul este așezat uniform. Închide siguranța. Timpul normal de gătit va fi de 3~6 minute pentru fiecare sandviș. Lumina verde se va aprinde și se va stinge, pe măsură ce termostatul menține aparatul pentru sandvișuri la temperatura corectă de coacere.

ATENȚIE: Aparatul nu trebuie să fie utilizat în poziția deschisă.

5. Scoate sandvișurile de pe plăcile de încălzire cu o spatulă de plastic sau lemn. Fii atent cu sandvișurile tale, umplutura va fi destul de fierbinte. Lasă-le să se răcească câteva minute înainte de a le savura.
6. Deconectează cablul de alimentare după gătire și lasă aparatul pentru sandvișuri să se răcească.

ÎNTREȚINERE

Acest aparat necesită puțină întreținere. Nu conține piese reparabile de către utilizator. Nu încercați să-l reparați singuri. Dacă este necesară service-ul, trimiteți-l la personal calificat.

CURĂȚARE

· Deconectați întotdeauna acest aparat pentru sandvișuri de la sursa de alimentare și așteptați până se răcește înainte de curățare.
· Nu este necesar să demontați aparatul pentru curățare. Ștergeți cu un prosop de hârtie pentru a absorbi excesul de ulei. Periați mărunțaiele din crestături și ștergeți cu un șervet umed și săpun ușor.
· Nu scufundați în apă. Evitați utilizarea ustensilelor de zgâriere sau ascuțite, deoarece vor zgâria suprafața antiaderentă.
· Nu folosiți detergenți sau curățători pentru cuptoare pe plăcile de încălzire.
· Pentru a curăța mânerele și alte părți, utilizați un șervet umed cu săpun ușor.
· Dacă vreo umplutură este greu de îndepărtat, turnați puțin ulei de gătit pe placa și ștergeți după 5 minute, când umplutura s-a înmuiat.

ATENȚIE: NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ.

Zilanrom trading srl
soseaua bucuresti-urziceni, nr 64b, afumati, ilfov 077010
SCULE SI UNELTE DESIGN SRL
ADRESS: strada Strada nr 3, nr 11A,Com Afumati, Judetul Ilfov



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteţi şa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase şi transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

Notă: Rețineți că manualul informativ a fost creat pentru mai multe modele ale acestui dispozitiv. Este posibil ca unele caracteristici menționate în manual să nu fie disponibile pe dispozitivul dvs.
Această limbă a fost tradusă de inteligența artificială.

WAŻNE ZABEZPIECZENIA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem.
2. Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów lub gałek.
3. Aby zabezpieczyć przed porażeniem prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczek ani urządzenia w wodzie ani innych płynach.
4. Wyłącz z gniazdka, gdy nie jest w użyciu, oraz przed czyszczeniem. Pozwól, aby wystygło przed założeniem lub zdjęciem części.
5. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, ani po wystąpieniu awarii lub uszkodzenia urządzenia w jakikolwiek sposób. Wewnątrz nie ma części wymagających obsługi przez użytkownika. Oddaj urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego lub zadzwoń na nasz bezpłatny numer obsługi klienta, aby uzyskać informacje na temat badania, naprawy lub regulacji.
6. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może powodować obrażenia.
7. Nie używaj na zewnątrz.
8. Nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu, ani dotykał gorących powierzchni.
9. Nie umieszczaj na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego ani elektrycznego ani w nagrzanym piekarniku.
10. Aby rozgrzać urządzenie, należy odczekać około 2 minuty przed użyciem.
11. To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
12. Konieczny jest ścisły nadzór podczas korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu.
13. Nie używaj urządzenia w pobliżu gazu lub innych łatwopalnych materiałów (takich jak benzen, rozcieńczalnik do farb, spraye itp.).
14. Ostrzeżenie: Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
15. Ten produkt nie powinien być używany w bezpośrednim sąsiedztwie wody, takiej jak wanna, umywalki, basen itp., gdzie istnieje ryzyko zanurzenia lub rozprysku.
16. Użycie załączników lub akcesoriów niezalecanych ani niezbywanych przez dystrybutora produktu może powodować zagrożenie dla życia lub mienia lub obrażenia osobiste.
17. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
18. Nie używaj urządzenia do celów innych niż przeznaczone.
19. Zawsze najpierw podłącz wtyczkę do urządzenia, a następnie włączaj przewód do gniazdka.
20. Aby odłączyć, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
21. Przy przemieszczaniu urządzenia zawierającego gorący olej lub inne gorące płyny należy zachować szczególną ostrożność.
22. Urządzenie należy obsługiwać tylko w pozycji zamkniętej.

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec porażeniu prądem, odłącz przed czyszczeniem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one objęte nadzorem lub instruktażem dotyczącym korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas pracy urządzenia.

DODATKOWE ZABEZPIECZENIE

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE TYLKO DO UŻYTKU WEWNĄTRZ DOMU.

NIE URUCHAMIAJ URZĄDZENIA, JEŚLI TEN PRZEWÓD ZASILAJĄCY POKAZUJE JAKIEKOLWIEK USZKODZENIE, LUB JEŚLI URZĄDZENIE PRACUJE PRZERYWANIE LUB PRZESTAJE PRACOWAĆ CAŁKOWICIE

CECHY

· 2-szklankowa płytka belgijska
· Powłoka nieprzywierająca na płycie do gotowania dla łatwego czyszczenia
· Stojak pionowy do kompaktowego przechowywania i oszczędzania miejsca
· Przechowywanie przewodu

INSTRUKCJE OBSŁUGI

UWAGA: Przy pierwszym użyciu Urządzenia do Kanapek, po rozpakowaniu Twojego Urządzenia do Kanapek, otwórz pokrywę, dokładnie wyczyść powierzchnie gotowania, przecierając je wilgotną gąbką i osuszając powierzchnie papierowym ręcznikiem. Dla najlepszych efektów, przygotuj powierzchnie nieprzywierające, używając papierowego ręcznika do nałożenia cienkiej warstwy oleju roślinnego lub oleju na powierzchnie nieprzywierające Urządzenia do Kanapek.

OSTROŻNOŚĆ: Zawsze używaj ochronnych, ciepłoodpornych rękawic lub rękawic, gdy obsługujesz ten produkt, aby uniknąć oparzeń parą lub innymi.

Jak zrobić kanapki

1. Przed użyciem rozgrzej. Włóż wtyczkę do gniazdka zasilającego o napięciu 220-240 woltów AC podczas przygotowywania nadzienia.
2. Dioda sygnalizacyjna zapali się, gdy wtyczka zostanie podłączona do głównego gniazdka; będzie świecić podczas rozgrzewania, gotowa dioda włączy się, gdy urządzenie zostanie rozgrzane.

OSTROŻNIE: Zawsze rozgrzewaj przed użyciem.

1. Lekko posmaruj obie płyty grzewcze odrobiną oleju roślinnego lub sprayem nieprzywierającym, i zamknij obudowę opiekacza do kanapek, aby się rozgrzał.
2. Rozpocznij rozgrzewanie. Po około 3 minutach zapali się zielona dioda, sygnalizująca gotowość opiekacza do kanapek do użycia.
3. Przygotuj kanapki, posmaruj chleb masłem na zewnętrznych powierzchniach i umieść wybrane składniki wewnątrz. Otwórz zabezpieczenie i otwórz opiekacz do kanapek. Umieść kanapki na płytach grzewczych.

OSTROŻNIE: Powierzchnia gotująca jest gorąca; obchodź się ostrożnie.

4. Zamknij obudowę, aby kanapka była równomiernie umieszczona. Zamknij zabezpieczenie. Normalny czas gotowania wynosi 3~6 minut dla każdej kanapki. Zielona dioda będzie się włączać i wyłączać, ponieważ termostat utrzymuje opiekacz do kanapek w odpowiedniej temperaturze pieczenia.

OSTROŻNIE: Urządzenie nie może być używane w pozycji otwartej.

5. Wyjmij kanapki z płyt grzewczych za pomocą plastikowej lub drewnianej szpatułki. Bądź ostrożny z kanapkami, nadzienie będzie dosyć gorące. Pozwól im ostygnąć przez kilka minut przed spożyciem.
6. Odłącz przewód zasilający po gotowaniu i pozwól opiekaczowi do kanapek ostygnąć.

KONSERWACJA

To urządzenie wymaga niewielkiej konserwacji. Nie zawiera ono części wymagających obsługi przez użytkownika. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać. Przekaż go wykwalifikowanemu personelowi, jeśli będzie wymagana naprawa.

CZYSZCZENIE

· Zawsze odłącz ten opiekacz do kanapek od źródła zasilania i poczekaj, aż ostygnie przed czyszczeniem.
· Nie ma potrzeby rozkręcania opiekacza do kanapek do czyszczenia. Wysusz nadmiar oleju papierowym ręcznikiem. Wyczyść okruszki z rowków i wytrzyj wilgotną szmatką z łagodnym mydłem.
· Nigdy nie zanurzaj w wodzie. Unikaj używania zadziorów lub ostrych narzędzi, ponieważ zarysują one powierzchnię nieprzywierającą.
· Nie używaj środków czyszczących ani czyszczących do pieczenia na płytach grzewczych.
· Aby wyczyścić uchwyty i inne części, użyj wilgotnej szmatki z łagodnym mydłem.
· Jeśli któreś nadzienie będzie trudne do usunięcia, wlej trochę oleju kuchennego na płytę i wytrzyj po 5 minutach, gdy nadzienie zmięknie.

OSTROŻNIE: NIE ZANURZAJ W WODZIE.

IMPORTER: ZILAN POLSKA Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, **zilanpolska@zilan.com.tr**
SERWIS: iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce,
PRODUCENT: ZILAN GROUP, Mahmutbey Mah. 2660 Sok. No:23/31Bağcılar/ İstanbul tel: +90 212 632 23 23, e-mail: info@zilan.com.tr

RECYKLING OCHRONA ŚRODOWISKA Urządzenia nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

Uwaga: Należy pamiętać, że instrukcja urządzenia może być utworzona i zawierać więcej informacji dotyczących nie tylko tego o modelu. Twoje urządzenie może nie zawierać funkcji wymienionych w instrukcji urządzenia.
Ten język został przetłumaczony przez sztuczną inteligencję.

IMPORTANTE SEGURIDAD

Al usar electrodomésticos, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Leer todas las instrucciones antes de usar.
2. No tocar superficies calientes. Use las asas o perillas.
3. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes o el electrodoméstico en agua u otro líquido.
4. Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar piezas.
5. No opere ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado o después de que el electrodoméstico haya fallado o sido dañado de alguna manera. No hay piezas reparables por el usuario dentro. Devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano o llame a nuestro número de servicio al cliente gratuito para obtener información sobre exámenes, reparaciones o ajustes.
6. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del electrodoméstico puede causar lesiones.
7. No use en exteriores.
8. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o el mostrador, o toque superficies calientes.
9. No coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, o en un horno caliente.
10. Para precalentar la unidad unos 2 minutos antes de usar.
11. Este electrodoméstico es solo para uso doméstico.
12. Se requiere supervisión cercana cuando se use cualquier electrodoméstico cerca de niños.
13. No use la unidad cerca de gas u otros materiales inflamables (como benceno, diluyente de pintura, aerosoles, etc.).
14. Advertencia: No use este electrodoméstico cerca del agua.
15. Este producto no debe usarse en las inmediaciones de agua, como bañera, lavamanos, piscina, etc., donde podría ocurrir la posibilidad de inmersión o salpicaduras.
16. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el distribuidor del producto puede causar peligros personales o daños a la propiedad.
17. No deje el electrodoméstico desatendido cuando esté encendido.
18. No use el electrodoméstico para fines distintos a los previstos.
19. Siempre conecte primero el enchufe al electrodoméstico y luego enchufe el cable en el tomacorriente de la pared.
20. Para desconectar, retire el enchufe del tomacorriente de la pared.
21. Se debe tener extrema precaución al mover un electrodoméstico que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
22. El electrodoméstico solo debe operarse en la posición cerrada.

ADVERTENCIA: Para prevenir descargas eléctricas, desenchufe antes de limpiar.

23. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
24. Este electrodoméstico no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucción sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad.
25. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
26. El electrodoméstico no está destinado a ser operado mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
27. La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el electrodoméstico está en funcionamiento.

SALVAGUARDIA ADICIONAL

ESTE ELECTRODOMÉSTICO ESTÁ DESTINADO ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO EN INTERIORES.

NO OPERE EL ELECTRODOMÉSTICO SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN MUESTRA ALGÚN DAÑO, O SI EL ELECTRODOMÉSTICO FUNCIONA INTERMITENTEMENTE O DEJA DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

CARACTERÍSTICAS

· Placa de horneado belga de 2 rebanadas
· Placa de cocción con revestimiento antiadherente para una limpieza fácil
· Se mantiene en posición vertical para un almacenamiento compacto y ahorro de espacio
· Almacenamiento de cable

INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: Cuando use la Sandwichera por primera vez, después de desempacarla, abra la tapa, limpie las superficies de cocción a fondo pasando una esponja húmeda y seque las superficies con una toalla de papel. Para obtener mejores resultados, prepare las superficies antiadherentes pasando una toalla de papel con una capa delgada de manteca vegetal o aceite sobre las superficies antiadherentes de la Sandwichera.

PRECAUCIÓN: Siempre use guantes o manoplas protectores y resistentes al calor al manipular este producto para evitar quemaduras por vapor u otros tipos de quemaduras.

Cómo hacer sándwiches

1. Precaliente antes de usar. Conecte el cable a una toma de corriente alterna de 220-240 voltios mientras prepara los rellenos.
2. La luz indicadora se iluminará cuando el enchufe esté conectado a la toma principal; permanecerá encendida durante el precalentamiento, la luz lista se encenderá cuando el aparato esté precalentado.

PRECAUCIÓN: Siempre precaliente antes de usar.

1. Engrase ligeramente ambas placas calefactoras con una pequeña cantidad de aceite vegetal o un aerosol antiadherente, y cierre la carcasa de la sandwichera para que se caliente.
2. Comience a calentar. Después de unos 3 minutos, la luz verde se encenderá, lo que indica que la sandwichera está lista para usar.
3. Prepare los sándwiches untando mantequilla en las superficies externas del pan y colocando los ingredientes deseados dentro. Levante el seguro y abra la sandwichera. Coloque los sándwiches en las placas calefactoras.

PRECAUCIÓN: La superficie de cocción está caliente; manipule con cuidado.

4. Cierre la carcasa para asegurarse de que el sándwich esté colocado uniformemente. Bloquee el seguro. Los tiempos de cocción normales serán de 3 a 6 minutos para cada sándwich. La luz verde se encenderá y apagará, ya que el termostato mantiene la sandwichera a la temperatura adecuada para hornear.

PRECAUCIÓN: No se debe operar el aparato en posición abierta.

5. Retire los sándwiches de las placas calefactoras con una espátula de plástico o madera. Tenga cuidado con sus sándwiches, los rellenos estarán bastante calientes. Permita que se enfríen durante unos minutos antes de disfrutarlos.
6. Desenchufe el cable de alimentación después de cocinar y permita que la sandwichera se enfríe.

MANTENIMIENTO

Este electrodoméstico requiere poco mantenimiento. No contiene piezas que el usuario pueda reparar. No intente repararlo usted mismo. Refiéralo a personal calificado si es necesario servicio.

LIMPIEZA

- Siempre desenchufe esta sandwichera de la fuente de alimentación y espere a que se enfríe antes de limpiarla.
- No es necesario desmontar su sandwichera para limpiarla. Séquela con una toalla de papel para absorber el exceso de aceite. Cepille las migas de las ranuras y limpie con un paño húmedo y jabón suave.
- Nunca sumerja en agua. Evite usar utensilios que rayen o sean afilados, ya que rayarán la superficie antiadherente.
- No use limpiadores o limpiadores de horno en las placas calefactoras.
- Para limpiar los mangos y otras partes, use un paño húmedo con jabón suave.
- Si algún relleno resulta difícil de quitar, vierta un poco de aceite de cocina en la placa y limpie después de 5 minutos, cuando el relleno se haya ablandado.

PRECAUCIÓN: NO SUMERJA EN AGUA

Desecho de producto adecuado	
	**Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.**

Nota: Por favor, considere que el manual del dispositivo puede ser elaborado con información de más de un modelo. Es posible que su dispositivo no contenga las características mencionadas en el manual. Este idioma ha sido traducido por inteligencia artificial.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant utilisation.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
3. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne pas immerger le cordon, les fiches ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Débranchez de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez refroidir avant de mettre en place ou de retirer des pièces.
5. Ne pas faire fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e) ou après un dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur à l'intérieur. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche ou appelez notre numéro de service clientèle gratuit pour obtenir des informations sur l'examen, la réparation ou le réglage.
6. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
7. Ne pas utiliser à l'extérieur.
8. Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.
9. Ne pas placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ou dans un four chauffé.
10. Préchauffez l'unité environ 2 minutes avant utilisation.
11. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
12. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé par ou près des enfants.
13. Ne pas utiliser l'unité près de gaz ou d'autres matériaux inflammables (comme le benzène, le diluant pour peinture, les sprays, etc.).
14. Attention : Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
15. Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité immédiate de l'eau, comme dans une baignoire, des lavabos, une piscine, etc., où il pourrait être immergé ou éclaboussé.
16. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le distributeur du produit peut causer des dangers personnels ou matériels ou des blessures.
17. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
18. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
19. Attachez toujours la fiche à l'appareil en premier, puis branchez le cordon dans la prise murale.
20. Pour débrancher, retirez la fiche de la prise murale.
21. Une extrême prudence doit être utilisée lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.
22. L'appareil ne doit être utilisé que dans la position fermée.

ATTENTION : Pour éviter les chocs électriques, débranchez avant de nettoyer.
23. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
24. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
25. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
26. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
27. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

CET APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE INTÉRIEUR UNIQUEMENT.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE CORDON D'ALIMENTATION PRÉSENTE UN DOMMAGE, OU SI L'APPAREIL FONCTIONNE DE MANIÈRE INTERMITTENTE OU S'ARRÊTE DE FONCTIONNER ENTIÈREMENT.

CARACTÉRISTIQUES
· Plaque de cuisson belge pour 2 tranches
· Plaque de cuisson à revêtement antiadhésif pour un nettoyage facile
· Se tient debout pour un rangement compact et un gain d'espace
· Rangement du cordon

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

REMARQUE : Lors de l'utilisation du Sandwich Maker pour la première fois, après avoir déballé votre Sandwich Maker, ouvrez le couvercle, nettoyez soigneusement les surfaces de cuisson en les essuyant avec une éponge humide et séchez-les avec un essuie-tout. Pour de meilleurs résultats, préparez les surfaces antiadhésives en utilisant un essuie-tout pour appliquer une fine couche de matière grasse végétale ou d'huile sur les surfaces antiadhésives du Sandwich Maker.

ATTENTION : Utilisez toujours des gants ou des maniques de protection résistants à la chaleur lorsque vous manipulez ce produit pour éviter les brûlures dues à la vapeur ou à d'autres éléments.

Cómo hacer sándwiches

1. Precaliente antes de usar. Conecte el cable a una toma de corriente alterna de 220-240 voltios mientras prepara los rellenos.
2. La luz indicadora se iluminará cuando el enchufe esté conectado a la toma principal; permanecerá encendida durante el precalentamiento, la luz lista se encenderá cuando el aparato esté precalentado.

PRECAUCIÓN: Siempre precaliente antes de usar.

1. Engrase ligeramente ambas placas calefactoras con una pequeña cantidad de aceite vegetal o un aerosol antiadherente, y cierre la carcasa de la sandwichera para que se caliente.
2. Comience a calentar. Después de unos 3 minutos, la luz verde se encenderá, lo que indica que la sandwichera está lista para usar.
3. Prepare los sándwiches untando mantequilla en las superficies externas del pan y colocando los ingredientes deseados dentro. Levante el seguro y abra la sandwichera. Coloque los sándwiches en las placas calefactoras.

PRECAUCIÓN: La superficie de cocción está caliente; manipule con cuidado.

4. Cierre la carcasa para asegurarse de que el sándwich esté colocado uniformemente. Bloquee el seguro. Los tiempos de cocción normales serán de 3 a 6 minutos para cada sándwich. La luz verde se encenderá y apagará, ya que el termostato mantiene la sandwichera a la temperatura adecuada para hornear.

PRECAUCIÓN: No se debe operar el aparato en posición abierta.

5. Retire los sándwiches de las placas calefactoras con una espátula de plástico o madera. Tenga cuidado con sus sándwiches, los rellenos estarán bastante calientes. Permita que se enfríen durante unos minutos antes de disfrutarlos.
6. Desenchufe el cable de alimentación después de cocinar y permita que la sandwichera se enfríe.

MANTENIMIENTO

Este electrodoméstico requiere poco mantenimiento. No contiene piezas que el usuario pueda reparar. No intente repararlo usted mismo. Refiéralo a personal calificado si es necesario servicio.

LIMPIEZA

- Siempre desenchufe esta sandwichera de la fuente de alimentación y espere a que se enfríe antes de limpiarla.
- No es necesario desmontar su sandwichera para limpiarla. Séquela con una toalla de papel para absorber el exceso de aceite. Cepille las migas de las ranuras y limpie con un paño húmedo y jabón suave.
- Nunca sumerja en agua. Evite usar utensilios que rayen o sean afilados, ya que rayarán la superficie antiadherente.
- No use limpiadores o limpiadores de horno en las placas calefactoras.
- Para limpiar los mangos y otras partes, use un paño húmedo con jabón suave.
- Si algún relleno resulta difícil de quitar, vierta un poco de aceite de cocina en la placa y limpie después de 5 minutos, cuando el relleno se haya ablandado.

PRECAUCIÓN: NO SUMERJA EN AGUA

Destruction conforme du produit	
	**Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement**

Note: Veuillez prendre en considération que le manuel utilisateur de l'appareil peut être préparé pour plus d'un modèle. Il se peut que votre appareil ne possède pas les caractéristiques qui sont citées dans le manuel utilisateur.
Cette langue a été traduite par intelligence artificielle.

SALVAGUARDIE IMPORTANTI

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è sempre necessario seguire precauzioni di base per la sicurezza, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
2. Non toccare superfici calde. Utilizzare maniglie o pomelli.
3. Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere cavi, spine o apparecchi in acqua o altri liquidi.
4. Scollegare dalla presa quando non in uso e prima della pulizia. Lasciar raffreddare prima di mettere o togliere parti.
5. Non utilizzare alcun apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo il malfunzionamento dell'apparecchio o se è stato danneggiato in qualsiasi modo. Nessuna parte dell'utente è interna. Restituire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato più vicino o chiamare il nostro numero verde per informazioni su esami, riparazioni o regolazioni.
6. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore dell'apparecchio può causare lesioni.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non lasciare il cavo penzolare sul bordo del tavolo o del bancone, o toccare superfici calde.
9. Non posizionare su o vicino a un fornello a gas o elettrico caldo, o in un forno caldo.
10. Riscaldare l'unità per circa 2 minuti prima dell'uso.
11. Questo apparecchio è solo per uso domestico.
12. La supervisione diretta è necessaria quando qualsiasi apparecchio viene utilizzato da o vicino ai bambini.
13. Non utilizzare l'unità vicino a gas o altri materiali infiammabili (come benzina, diluente per vernici, spray, ecc.)
14. Attenzione: non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
15. Questo prodotto non dovrebbe essere utilizzato nelle immediate vicinanze dell'acqua, come vasca da bagno, lavabi, piscina, ecc. dove potrebbe verificarsi l'immersione o lo schizzi.
16. L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal distributore del prodotto può causare pericoli personali o danni materiali.
17. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
18. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
19. Collegare sempre la spina all'apparecchio prima, quindi inserire il cavo nella presa a muro.
20. Per disconnettersi, rimuovere la spina dalla presa a muro.
21. Si raccomanda estrema cautela quando si sposta un apparecchio contenente olio caldo o altri liquidi caldi.
22. L'apparecchio può essere utilizzato solo in posizione chiusa.

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche, scollegare prima della pulizia.
23. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone altrettanto qualificate per evitare un pericolo.
24. Questo elettrodomestico non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
25. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
26. L'elettrodomestico non è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
27. La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'elettrodomestico è in funzione.

SICUREZZA AGGIUNTIVA

QUESTO ELETTRODOMESTICO È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO IN INTERNI.

NON FAR FUNZIONARE L'ELETTRODOMESTICO SE IL CAVO DI QUESTA LINEA MOSTRA QUALSIASI DANNO, O SE L'ELETTRODOMESTICO FUNZIONA IN MODO INTERMITTENTE O SI ARRESTA COMPLETAMENTE

CARATTERISTICHE
· Piastra belga per cuocere 2 fette
· Piastra antiaderente per una pulizia facile
· Si ripone in posizione verticale per un'archiviazione compatta e risparmio di spazio
· Stoccaggio del cavo

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Quando si utilizza il Sandwich Maker per la prima volta, dopo averlo disimballato, aprire il coperchio, pulire accuratamente le superfici di cottura con una spugna umida e asciugare le superfici con un tovagliolo di carta. Per ottenere i migliori risultati, preparare le superfici antiaderenti usando un tovagliolo di carta per spalmare uno strato sottile di grasso vegetale o olio sulle superfici antiaderenti del Sandwich Maker.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre guanti o presine protettivi e resistenti al calore quando si maneggia questo prodotto per evitare ustioni da vapore o altro.

Come preparare i panini

1. Preriscaldare prima dell'uso. Inserire la spina in una presa di corrente a 220-240 volt CA mentre si preparano i ripieni.
2. La spia si illuminerà quando la spina sarà collegata alla presa principale; rimarrà accesa durante il preriscaldamento, la spia di pronto si accenderà quando l'elettrodomestico sarà preriscaldato.

ATTENZIONE: preriscaldare sempre prima dell'uso.

1. Ungere leggermente entrambe le piastre riscaldanti con una piccola quantità di olio vegetale o spray antiaderente e chiudere la custodia per far scaldare il tostapane per panini.
2. Iniziare il riscaldamento. Dopo circa 3 minuti, la luce verde si accenderà, indicando che il tostapane per panini è pronto per l'uso.
3. Preparare i panini spalmando il pane sulle superfici esterne e mettendo gli ingredienti desiderati all'interno. Sollevare il blocco di sicurezza e aprire il tostapane per panini. Mettere i panini sulle piastre riscaldanti.

ATTENZIONE: la superficie di cottura è calda; maneggiare con cura.

4. Chiudere la custodia per assicurarsi che il panino sia posizionato uniformemente. Chiudere il blocco di sicurezza. I tempi di cottura normali saranno di 3~6 minuti per ogni panino. La luce verde si accenderà e si spegnerà, poiché il termostato mantiene il tostapane per panini alla temperatura di cottura corretta.

ATTENZIONE: non utilizzare l'elettrodomestico nella posizione aperta.

5. Rimuovere i panini dalle piastre riscaldanti con una spatola di plastica o legno. Fare attenzione ai panini, i ripieni saranno molto caldi. Lasciar raffreddare per qualche minuto prima di gustare.
6. Scollegare la spina dall'alimentazione dopo la cottura e lasciare raffreddare il tostapane per panini.

MANUTENZIONE

Questo elettrodomestico richiede poca manutenzione. Non contiene parti riparabili dall'utente. Non cercare di ripararlo da solo. Rivolgersi a personale qualificato se necessario un intervento di manutenzione.

PULIZIA

· Scollegare sempre questo tostapane per panini dalla fonte di alimentazione e attendere che si raffreddi prima di pulirlo.
· Non è necessario smontare il tostapane per panini per la pulizia. Asciugare con un tovagliolo di carta per assorbire l'olio in eccesso. Spazzolare le briciole dalle scanalature e pulire con un panno umido e sapone delicato.
· Non immergere in acqua. Evitare di usare utensili che graffiano o taglienti, poiché graffieranno la superficie antiaderente.
· Non utilizzare detergenti o prodotti per forni sulle piastre riscaldanti.
· Per pulire maniglie e altre parti, utilizzare un panno umido con sapone delicato.
· Se qualche ripieno risulta difficile da rimuovere, versare un po' di olio da cucina sulla piastra e pulire dopo 5 minuti, quando il ripieno si sarà ammorbidito.

ATTENZIONE: NON IMMERGERE IN ACQUA

Smaltimento Corretto del Prodotto	
	**Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.**

Nota: Si prega di notare che il manuale di istruzioni potrebbe essere stato creato per le informazioni di più di un modello. Il vostro apparecchio potrebbe non includere le caratteristiche descritte nel manuale.
Questa lingua è stata tradotta dall'intelligenza artificiale.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов всегда следуйте базовым мерам безопасности, включая следующие:
1. Прочитайте все инструкции перед использованием.
2. Не касайтесь горячих поверхностей. Используйте ручки или ручки.
3. Чтобы защититься от поражения электрическим током, не погружайте шнур, вилки или прибор в воду или другие жидкости.
4. Отсоедините от розетки, когда не используете, и перед чисткой. Дайте остыть перед надеванием или снятием деталей.
5. Не используйте любой прибор с поврежденным шнуром или вилкой или после того, как прибор вышел из строя или был поврежден любым образом. Внутри нет сервисных частей, доступных пользователю. Верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр или позвоните по нашему бесплатному номеру обслуживания клиентов для получения информации о осмотре, ремонте или настройке.
6. Использование дополнительных приспособлений, не рекомендованных производителем прибора, может вызвать травмы.
7. Не используйте на открытом воздухе.
8. Не допускайте, чтобы шнур свисал с края стола или прилавка или касался горячих поверхностей.
9. Не ставьте на или рядом с горячим газовым или электрическим конфорком или в разогретую духовку.
10. Предварительно нагрейте устройство примерно за 2 минуты перед использованием.
11. Этот прибор предназначен только для использования в домашних условиях.
12. При использовании любого прибора дети должны находиться под наблюдением взрослых.
13. Не используйте прибор рядом с газом или другими легковоспламеняющимися материалами (например, бензином, разбавителями красок, спреями и т. Д.).
14. Предупреждение: Не используйте этот прибор рядом с водой.
15. Этот продукт не должен использоваться в непосредственной близости от воды, такой как ванна, раковины, бассейн и т. Д., Где есть вероятность погружения или брызг.
16. Использование приспособлений или аксессуаров, не рекомендованных или проданных дистрибьютором продукции, может вызвать личные или имущественные опасности или травмы.
17. Не оставляйте прибор без присмотра, когда он включен.
18. Не используйте прибор для других целей, кроме предназначенных.
19. Всегда сначала подключайте вилку к прибору, а затем вставляйте шнур в розетку.
20. Для отключения удалите вилку из розетки.
21. При перемещении прибора, содержащего горячее масло или другие горячие жидкости, следует проявлять особую осторожность.
22. Прибор должен использоваться только в закрытом положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы предотвратить поражение электрическим током, отключите перед чисткой.
23. Если сетевой шнур поврежден, его необходимо заменить производителем, его сервисным агентом или аналогично квалифицированными лицами для предотвращения опасности.
24. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувственными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знаний, если им не было дано надзорное или инструктажное руководство по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.
25. Детей следует наблюдать, чтобы они не играли с прибором.
26. Прибор не предназначен для работы с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
27. Температура доступных поверхностей может быть высокой при работе прибора.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ЭТОТ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР, ЕСЛИ ЛИНИЯ ПИТАНИЯ ПОКАЗЫВАЕТ ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ИЛИ ЕСЛИ ПРИБОР РАБОТАЕТ ИНТЕРМИТТЕНТНО ИЛИ ПРЕКРАЩАЕТ РАБОТУ ПОЛНОСТЬЮ.

ОСОБЕННОСТИ
· 2-ломтерый бельгийский пластинчатый пресс
· Антипригарное покрытие пластины для легкой чистки
· Стоит вертикально для компактного хранения и экономии места
· Хранение шнура

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании сэндвичницы в первый раз, после распаковки вашей сэндвичницы, откройте крышку, тщательно очистите поверхности для приготовления, протерев их влажной губкой и высушив их бумажным полотенцем. Для лучших результатов подготовьте антипригарные поверхности, используя бумажное полотенце для нанесения тонкого слоя растительного масла на антипригарные поверхности сэндвичницы.

ОСТОРОЖНО: Всегда используйте защитные термостойкие перчатки или рукавицы, чтобы избежать ожогов паром или другими способами при работе с этим продуктом.

Как приготовить бутерброды

1. Предварительно разогрейте перед использованием. Подключите шнур к розетке переменного тока на напряжение 220-240 вольт во время приготовления начинки.
2. индикаторная лампа загорится, когда шнур будет подключен к основной розетке; она будет гореть во время предварительного нагрева, индикатор готовности загорится, когда устройство будет предварительно нагрето.

ОСТОРОЖНО: Всегда предварительно разогревайте перед использованием.
1. Нанесите на обе нагревательные пластины небольшое количество растительного масла или аэрозоль для антипригарного покрытия и закройте корпус для нагревания бутербродника.
2. Начните нагрев. Через примерно 3 минуты загорится зеленый свет, указывающий, что бутербродник готов к использованию.
3. Приготовьте бутерброды, смазав хлеб с обеих сторон маслом и разместив на него выбранные ингредиенты. Поднимите защелку безопасности и откройте бутербродник. Положите бутерброды на нагревательные пластины.
ОСТОРОЖНО: поверхность нагрева горячая; обращайтесь с ней осторожно.
4. Закройте корпус, чтобы бутерброд был равномерно размещен. Заприте защелку безопасности. Обычное время приготовления составит 3-6 минут для каждого бутерброда. Зеленый свет будет включаться и выключаться, поскольку термостат поддерживает температуру нагрева бутербродника на правильном уровне.
ОСТОРОЖНО: Устройство не должно работать в открытом положении.
5. Снимите бутерброды с нагревательных пластин пластиковой или деревянной лопаткой. Будьте осторожны с бутербродами, начинка будет достаточно горячей. Дайте им немного остыть, прежде чем наслаждаться.
6. Отключите шнур питания после приготовления и дайте бутерброднику остыть.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Этому прибору требуется незначительное обслуживание. Он не содержит деталей, которые можно обслуживать пользователем. Не пытайтесь самостоятельно его ремонтировать. Обратитесь к квалифицированному персоналу, если требуется обслуживание.

ЧИСТКА

· Всегда отключайте бутербродник от источника питания и дожидайтесь, пока он остынет, прежде чем чистить.
· Не нужно разбирать бутербродник для чистки. Высушите бумажным полотенцем, чтобы впитать излишнее масло. Вычистите крошки из желобов и протрите влажной тряпкой с мягким мылом.
· Никогда не погружайте в воду. Избегайте использования царапающих или острых предметов, так как они поцарапают антипригарное покрытие.
· Не используйте чистящие средства или печные чистящие средства на нагревательных пластинах.
· Для чистки ручек и других частей используйте влажную тряпку с мягким мылом.
· Если какие-либо начинки сложно удалить, налейте немного растительного масла на пластину и протрите через 5 минут, когда начинка размягчится.
ОСТОРОЖНО: НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ.

Правильная утилизация изделия	
	Наличие этого символа на изделии или всопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

Примечание: Обратите внимание, что данное руководство по эксплуатации устройства подготовлено для различных моделей. В вашем устройстве могут отсутствовать некоторые функции, описанные в данном руководстве.
Этот язык был переведен искусственным интеллектом.

VAŽNI MJERI OPREZA

Prilikom korištenja električnih uređaja, uvijek treba slijediti osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:

1. Pročitajte sve upute prije upotrebe.
2. Ne dodirujte vruće površine. Koristite ručke ili poteziće.
3. Da biste se zaštitili od električnog udara, ne uranjajte kabel, utikače ili uređaj u vodu ili drugu tekućinu.
4. Isključite iz utičnice kada nije u upotrebi i prije čišćenja. Pustite da se ohladi prije nego što stavite ili skinete dijelove.
5. Ne koristite nikakav uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem ili nakon što uređaj neispravno radi ili je oštećen na bilo koji način. Unutra nema dijelova koje korisnik može servisirati. Vratite uređaj najbližem ovlaštenom servisnom centru ili nazovite naš besplatni broj korisničke podrške za informacije o pregledu, popravku ili podešavanju.
6. Korištenje dodatnih nastavaka koji nisu preporučeni od proizvođača uređaja može uzrokovati ozljede.
7. Ne koristite vani.
8. Ne dopustite da se kabel previsi preko ruba stola ili pulta, ili dodiruje vruće površine.
9. Ne stavljajte na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog štednjaka, ili u zagrijanu pećnicu.
10. Zagrijte jedinicu otprilike 2 minute prije upotrebe.
11. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu.
12. Potrebno je blisko nadzirati kada bilo koji uređaj koriste ili je blizu djece.
13. Ne koristite uređaj blizu plina ili drugih zapaljivih materijala (poput benzina, razrjeđivača boje, sprejeva, itd.).
14. Upozorenje: Ne koristite ovaj uređaj blizu vode.
15. Ovaj proizvod se ne smije koristiti u neposrednoj blizini vode, poput kade, umivaonika, bazena itd., gdje bi moglo doći do uranjanja ili prskanja.
16. Upotreba dodataka ili pribora koji nisu preporučeni ili prodani od strane distributera proizvoda može uzrokovati osobne ili imovinske opasnosti ili ozljede.
17. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen.
18. Ne koristite uređaj za druge namjene osim predviđene.
19. Uvijek prvo priključite utikač na uređaj, a zatim utikač u zidnu utičnicu.
20. Za isključivanje, izvadite utikač iz zidne utičnice.
21. Treba se koristiti izuzetna opreznost pri premještanju uređaja koji sadrži vruće ulje ili druge vruće tekućine.
22. Uređaj se smije koristiti samo u zatvorenom položaju.

UPOZORENJE: Prije čišćenja isključite utikač kako biste spriječili električni udar.
23. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije pružen nadzor ili upute o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
25. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
26. Uređaj nije namijenjen za rad putem vanjskog tajmera ili zasebnog daljinskog upravljačkog sustava.
27. Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada uređaj radi.

DODATNA ZAŠTITA

OVaj UREĐAJ NAMJENJEN JE SAMO ZA UNUTARNJU KUĆNU UPOTREBU.

NE UPRAVLJAJTE UREĐAJEM AKO JE KABEL OŠTEĆEN,
ILI AKO UREĐAJ RADI INTERMITENTNO ILI PRESTANE RADITI U POTPUNOSTI.

ZNAČAJKE
· 2-slojna ploča za pečenje belgijskih vafla
· Površina za kuhanje s ne ljepljivim premazom za lako čišćenje
· Stoji uspravno za kompaktno skladištenje i uštedu prostora
· Pohranjivanje kabela

UPUTE ZA RAD

NAPOMENA: Prilikom prvog korištenja aparata za sendviče, nakon otpakiranja, otvorite poklopac, temeljito očistite površine za kuhanje brisanjem vlažnom spužvom i osušite površine kuhinjskim papirom. Za najbolje rezultate, pripremite površine za kuhanje bez ljepljenja koristeći kuhinjski papir kako biste na površine aparata za sendviče nanesli tanki sloj biljnog ulja ili masti.

OPREZ: Uvijek koristite zaštitne rukavice ili podloge otporne na toplinu prilikom rukovanja ovim proizvodom kako biste izbjegli opekline od pare ili drugih opeklina.

Kako napraviti sendviče

1. Zagrijte prije upotrebe. Uključite kabel u utičnicu s naponom od 220-240 volti naizmjenične struje dok pripremate punjenje.
2. Indikatorsko svjetlo će se upaliti kada je utikač spojen na glavnu utičnicu; ostati će upaljeno tijekom zagrijavanja, svjetlo za spremnost će se upaliti kada aparat bude zagrijan.

UPOZORENJE: Uvijek zagrijte prije upotrebe.

1. Lagano premažite obje grijne ploče malom količinom biljnog ulja ili sprejem za neprilijeganje, i zatvorite kućište za pekač sendviča da se zagrije.
2. Počnite s grijanjem. Nakon otprilike 3 minute, upalit će se zeleno svjetlo, što ukazuje da je pekač sendviča spreman za upotrebu.
3. Pripremite sendviče tako da namažete kruh sa svake strane maslacem i stavite željene sastojke unutra. Podignite sigurnosni zatvarač i otvorite pekač sendviča. Stavite sendviče na grijne ploče.

UPOZORENJE: Površina za kuhanje je vruća; rukujte oprezno.

4. Zatvorite kućište kako bi sendvič bio ravnomjerno smješten. Zaključajte sigurnosni zatvarač. Normalno vrijeme kuhanja bit će 3~6 minuta za svaki sendvič. Zeleno svjetlo će se paliti i gasiti, jer termostat održava pekač sendviča na odgovarajućoj temperaturi pečenja.

UPOZORENJE: Aparat ne smije raditi u otvorenom položaju.

5. Izvadite sendviče s grijnih ploča plastičnom ili drvenom lopaticom. Budite oprezni s sendvičima, punjenje će biti prilično vruće. Pustite da se ohladi nekoliko minuta prije nego što ga pojedete.
6. Isključite kabel napajanja nakon kuhanja i pustite da se pekač sendviča ohladi.

Održavanje

Ovaj uređaj zahtijeva malo održavanja. Ne sadrži dijelove koje korisnik može popraviti. Nemojte pokušavati popraviti sami. Ako je potrebno održavanje, obratite se kvalificiranom osoblju.

Čišćenje

· Uvijek isključite ovaj pekač sendviča iz izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije čišćenja.
· Nema potrebe rastavljati pekač sendviča za čišćenje. Osušite papirnim ručnikom kako biste upili višak ulja. Četkajte mrvice iz utora i obrišite vlažnom krpom i blagim sapunom.
· Nikada ne uranjajte u vodu. Izbjegavajte upotrebu grebanja ili oštrih pribora, jer će ogrebati nepriljepnu površinu.
· Ne koristite sredstva za čišćenje ili čistače za pečenje na grijnim pločama.
· Za čišćenje ručki i drugih dijelova koristite vlažnu krpu s blagim sapunom.
· Ako je neko punjenje teško ukloniti, sipajte malo kuhinjskog ulja na ploču i obrišite nakon 5 minuta, kada se punjenje omekša.

UPOZORENJE: NE URANJAJTE U VODU

Uvoznik za HR:
· ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR
Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH:
· Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH
Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje proizvoda	
	Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim miješanim kućnim otpadom. Kako bi spriječili potencijalne štete po okoliš ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oni će od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu reciklažu.

Napomena: Imajte na umu da se priručnik uređaja može izraditi za više od jednog modela. Informacije koje vaš uređaj ne može sadržavati funkciju navedenu u priručniku.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.

• Este aparelho pode ser usado também por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos de idade e estejam sozinhas.
• Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
• Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
• O material de embalagem (por exemplo, saco de plástico) não deve cair nas mãos de crianças.
• Este aparelho só deve ser operado com uma tomada aterrada adequadamente instalada. Certifique-se de que a tensão de alimentação é equivalente à tensão especificada na placa de tipo.
• Para desconectar o dispositivo, verifique se o dispositivo está na posição desligado e, em seguida, retire o plugue da tomada.
• Para evitar perigos, este aparelho elétrico deve ser reparado por nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Os serviços pós-venda são fornecidos pelo revendedor autorizado de eletrodomésticos Zilan (Zilan Ev Aletleri) em seu país.
• Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para propósitos diferentes o errado das instruções ou seja não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
• Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o mergulhe em água.
• Se o dispositivo cair na água, retire o plugue da tomada antes de retirá-lo da água. Antes de o dispositivo ser usado novamente, ele deve ser verificado por um especialista.
• Nunca use à próximo da água (banheira, pia, etc.). Não exponha à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos secas.
• Este aparelho deve ser usado em residências e locais semelhantes, como: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios ou outros ambientes profissionais, fazendas, uso pelo cliente em hotéis, motéis ou outras instalações de acomodação, pousadas.
• Este dispositivo não é adequado para uso comercial!
• Não use este dispositivo ao ar livre. Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
• Não use acessórios não recomendados pela Zilan Eletrodomésticos (Zilan Ev Aletleri). Isso pode representar um perigo para o usuário.
• Atenção : Qualquer negligência pode resultar em lesões graves. Se o dispositivo caiu, por exemplo, em uma superfície rígida, o dispositivo não deve mais ser usado. Mesmo danos invisíveis podem ter efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo.

• Verifique se há algum lugar com defeito no dispositivo no cabo de alimentação ou no cabo de extensão,, se houver, nunca opere (incluindo o cabo de alimentação), mande reparar ou substituir por um centro de serviço ou especialista qualificado.
• Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso. Não coloque o aparelho e o cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões, luz solar), não os exponha a chamas ou vapores inflamáveis.
• Sempre use o dispositivo numa superfície nivelada e horizontal.
• Quando o aparelho ficar fora de uso por um longo período, em caso de mau funcionamento, em caso de perigo, sempre retire o plugue da tomada.
• Não puxe o plugue pelo cabo ou com as mãos molhadas. Sempre puxe segurando o próprio plugue. Desligue o aparelho da tomada em caso de interrupção durante a utilização, antes da limpeza, quando desloca o aparelho e após a utilização. Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.
• Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à ruptura do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre pontas afiadas.
• Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
• Não insira seus dedos ou outros objetos nas aberturas do dispositivo.
• Não se responsabiliza por danos causados por uso impróprio ou falha em seguir estas instruções.

Descarte correcto deste produto	
	**Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.**

Nota: Note que as informações do manual do dispositivo podem ser criadas para mais do que um modelo. Seu dispositivo não pode incluir os informações mencionadas no manual.
Esta língua foi traduzida por inteligência artificial.

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

• Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.
• Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.
• Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
• Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.
• Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.
• Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.
• Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.
• Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
• Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt gedompeld in water.
• Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.
• Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.
• Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.
• Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!
• Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.
• Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.

• **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.
• Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.
• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.
• Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.
• Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
• Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.
• Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

Afvoeren van apparaten	
	Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

Opmerking: Houd er aub. rekening mee dat deze handleiding geldt voor meerdere modellen. Deze handleiding kan beschrijvingen van functies bevatten die mogelijk niet op uw apparaat beschikbaar zijn.
Deze taal is vertaald door kunstmatige intelligentie.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

SIGURNOSNA UPUTSTVA

• Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane djece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
• Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
• Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
• Pakovanje uređaja (npr. kesa, najlon) treba biti van domašaja djece.
• Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
• Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
• Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
• Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
• Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.
• Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
• Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenočište i usluge doručka.
• Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
• Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.
• Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.

• **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
• Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablu za napajanje ili produžnom kablu; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključavati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
• Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
• Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
• U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
• Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvarova tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.
• Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštrih ivica.
• Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
• Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
• U slučaju javljanja kvarova koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

Pravilno otklanjanje uređaja	
	Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba otklanjati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog otklanjanja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podsteknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološ će vašuređaj.

Napomena: Molimo vas da imate u vidu da priručnik uređaja može biti izrađen za informacije o više od jednog modela. Vaš uređaj, možda ne sadrži značajke opisane u priručniku.
Ova jezik je preveden od veštačka inteligencija.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ

ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.

• Този уред трябва да се използва под наблюдение или и от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са инструктирани за безопасната употреба на уреда и осъзнават възможните евентуални опасности при употребата на уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца под 8 годишна възрзаст, които са без надзор.

• Уреда и кабела съхранявайте на места недостъпни за деца под 8 годишна въраст.

• Не позволявайте на децата да си играят с уреда.

• Опаковъчният материал (напр. найлонова торбичка) не трябва да бъде достъпен за деца.

• Този уред трябва да работи само с правилно инсталиран заземен контакт. Бъдете сигурни, че захранващото напрежение е еквивалентно на напрежението, посочено на типовата табелка.

• За изключване на уреда, проверете дали е в изключено положение и след това издърпайте щепсела от контакта.

• За да се избегнат опасности, ремонта на този електрически уред трябва да бъде извършен задължително наша страна т.е. от отдела за обслужване на клиенти. Следпродажбеното обслужване трябва да се извършва от специализиран сервиз за домашна техника Zilan във вашата страна.

• Не се покриват гаранции получени от повреди, когато уреда се използва за цели различни от посочените инструкции или ремонта не е извършен ор специалисти.

• За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода

• Ако уредът е падне във вода, преди да го извадите първо издърпайте щепсела. Преди повторното използване на уреда е нужно да бъде проверено от специалист.

• Никога не използвайте уреда близо до вода (вана, мивка и др.). Не излагайте уреда на дъжд или влага. Използвайте уреда само със сухи ръце.

• Този уред е предназначен за използване в домове и подобни места като: магазини, офиси или
други професионални кухни за персонал, селски къщи, хотели, мотели или за използване от клиенти в други места за настаняване, хостели за нощувка и закуска.

•Този уред не е подходящ за използване с търговска цел!

•Не е предназначен открито ползване. Не използвайте уреда при нулеви температури или под нулата.

•Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от домакински уреди Zilan. Те могат да представляват опасност за потребителя

• **Внимание:** Всякакво пренебрегване може да доведе до сериозни наранявания. Уреда не трябва повече да се използва ако например е изтърван върху твърда повърхност. Дори невидимите повреди могат да имат неблагоприятно въздействие върху функционалната безопасност на устройството.
• Проверете уреда дали има неизправности в захранващия или удължителния кабел, ако има такива, не го използвайте (включително захранващия кабел), ремонтирайте го или го сменете в сервизен център или квалифицирани специалисти.
• Не оставяйте без надзор уреда когато работи. Не поставяйте уреда и електрическия кабел вблизост или върху горещи повърхности(напр.горещи печки, слънчеви лъчи), не подлагайте уреда на открит огън или запалими изпарения.
• Винаги използвайте уреда поставен върху гладка и равна повърхност.
• При продължително неизползване на уреда, в случай на неизправност и опасност, винаги изваждайте щепсела от контакта
• Не дърпайте кабела на щепсела или с мокри ръце. Винаги дърпайте самия щепсел. Ако се получи някакъв проблем при употреба на уреда, преди почистване, при местене на уреда изключете уреда от щепсела преди употреба. Не увивайте кабела около уреда.
• Тъй като има опасност от късо съединение поради скъсване на кабела никога не носете и не дърпайте уреда директно от щепсела. Не огъвайте, прищипвайте или дърпайте захранващия кабел над прдмети с остри ръбове.
• Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течност или прах във вентилационните отвори.
• Не пъхайте в отворите на уреда пръстите си или други предмети.
• Не се поема никаква отговорност за щети, които са причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.

Правилно изхвърляне на този продукт	
	**Тази маркировка показва, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите домашни отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите възможна вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите правилното рециклиране на материалите. За да върнете вашето използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за правилно и безопасно рециклиране.**

Забележка: Моля внимателно прочете ръководството за употреба на уреда, тъй като може да съдържа информация за различни модели. Вашият уред е възможно да не съдържа информация за функциите, споменати в това ръководство.
Този език е преведен от изкуствен интелект.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

• Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν πληροφορηθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη και κάτω των 8 ετών.
• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
• Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
• Μην δίνετε το υλικό συσκευασίας (π.χ. νάιλον σακούλα) στα χέρια των παιδιών.
• Λειτουργείστε αυτή τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ισοδύναμη με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.
• Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, τραβήξτε το φις από την πρίζα.
• Για την αποφυγή κινδύνων, η επισκευή της συσκευής γίνετε από την Εξυπηρέτηση Πελατών. Οι υπηρεσίες μετά την πώληση παρέχονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο οικιακών συσκευών Zilan στη χώρα σας.
• Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
• Όταν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό. Πριν χρησιμοποιείστε ξανά τη συσκευή, θα πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Κρατείστε την μακριά από βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
• Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε σπίτια και παρόμοιες τοποθεσίες όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα, αγροικίες, χρήση πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλες εγκαταστάσεις διαμονής, ξενώνες διαμονής και με πρωινό.
• Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση!
• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Να προστατεύεστε πάντα από μηδενικές ή υπό μηδενικές θερμοκρασίες

• Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Zilan Οικιακές συσκευές. Αυτά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.
• **Προσοχή**: Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για παράδειγμα εάν η συσκευή έχει πέσει, σε σκληρή επιφάνεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής.
• Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης για ελαττωματικά σημεία. Εάν υπάρχει, μην λειτουργήσετε ποτέ τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας), επισκευάστε την στο κέντρο σέρβις ή σε εξειδικευμένους ειδικούς ή αντικαταστήστε την.
• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστές σόμπες, ηλιακό φως), κρατείστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες ή εύφλεκτους ατμούς.
• Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
• Όταν η συσκευή είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σε περίπτωση κινδύνου, βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα.
• Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια. Πάντα να τραβάτε κρατώντας το ίδιο το βύσμα. Στην περίπτωση διακοπής κατά τη χρήση πριν από τον καθαρισμό, κατά τη μετακίνηση της συσκευής και μετά τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
• Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
• Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
• Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
• Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν απόαπό ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

Απόρριψη της συσκευής και των μπαταριών.



Μετά την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΕ στο εθνικό νομικό σύστημα, θα ισχύουν τα ακόλουθα:
Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να παραδίδουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους σε δημόσιους χώρους συλλογής ή σημεία πώλησης που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτό μπορείτε να βρείτε στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβολο στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας τη συσκευή, επαναχρησιμοποιώντας υλικά ή χρησιμοποιώντας άλλες παλιές συσκευές, κάνετε μια σημαντική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

περιβάλλοντός μας.

Забележка: Моля внимателно прочете ръководството за употреба на уреда, тъй като може да съдържа информация за различни модели. Вашият уред е възможно да не съдържа информация за функциите, споменати в това ръководство.
Този език е преведен от изкуствен интелект.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našém zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.
- Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.
- Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domáce Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ:

- Jakákolik neopatrnost může spůsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být používán, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádne poškození, mohlo dojít k jeho narušení a mít tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výmněnu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, příme slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.
- Spořebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.
- Vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případe jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.
- Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrýma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotávejte kolem přístroje.
- Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřimáčkejte a netahejte přes ostré hrany.
- Pokud má přístroj větřící dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypte.
- Do otvorů přístoje nestrkejte prsty nebo jiné předmety.
- Za vzniklé škody z důvodu nesprávneho použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

Poznámka: Vezměte prosím na vědomí, že návod k zařízení lze vytvořit pro více než jeden model. Informace, že vaše zařízení nemůže obsahovat funkci uvedenou v návodu.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖNBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNÁLHATÓ ILLETHET.
AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

• Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
• A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
• Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
• A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
• Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
• A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
• A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
• A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
• Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
• Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.
• Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
• Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggelizőszállókban.
• Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
• Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
• Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.

• **Figyelem**: Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
• Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
• A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
• Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
• Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
• Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
• Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
• Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Készülékek újrahasznosítása	
	A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg. A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. Továbbii információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékbegyűjtő hatóságot.

Megjegyzés: Kérjük vegye figyelembe, hogy a házi készülék kézikönyve több különböző készülékért is használható illethet az ön házi készüléke nem tartalmazhatja a kézikönyvben említett tulajdonságokat.
Ezt a nyelvet mesterséges intelligencia fordította le.

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model
pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.
LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

☒Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për shërbim tregëtar.
Mos e përdorni pajisjen në ambiente te jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.
Mos i përdorni aksesorët nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.
Kujdes: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.
Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pasjisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.
Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.
Përdoreni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.
Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.
Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.
Hiqeni nga priza kur ka difekt, përpara se ta pastroni, kur do ti ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.
Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.
Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
Mos vendosi gishtat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

Asgjësimi	
	Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Merrni pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë perdorimit.Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale.

Shenim: Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model. Pajisja juaj mund të mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.
Ky gjuhë është përkthyer nga inteligjenca artificiale.

تعليمات الأمان

*** قد يكون دليل المستخدم قد تم إنشاءه لأكثر من معلومات موديل واحد، يرجى ملاحظة ذلك.**
*** قد لا يحتوي جهازكم على المواصفات المذكورة في الدليل.**

تعليمات الأمان

* يمكن للاطفال الذين يتجاوز اعمارهم الـ 8 سنوات والاشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية او العقلية او الاشخاص الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة الكافية، إستخدام الجهاز بعد فهمهم مخاطر الجهاز وبإشراف ومراقبة الاشخاص الذين تلقوا المعلومات المتعلقة بإستخدام الجهاز بشكل آمن. يجب أن لا يقوم الأطفال الذين لا يتجاوز اعمارهم 8 سنوات بتنظيف وصيانة المستخدم.

حافظوا على الجهاز وكابل الجهاز في اماكن لا يمكن للاطفال دون سن 8 سنوات الوصول اليه.

يجب عدم السماح للاطفال باللعب بالجهاز.

* يجب عدم وصول مواد التغليف (مثل اكياس النايلون) الى ايدي الاطفال.

* يمكن تشغيل هذا الجهاز فقط مع مقبس مؤرض ومثبت بشكل متوافق مع اللوائح والتنظيمات. تأكدوا من مطابقة الفولتية المبينة فوق الجهاز مع فولتية الشبكة الكهربائية.

* لفصل الجهاز، قوموا بسحب القابس من المقبس بعد التأكد من ان الجهاز في وضع إيقاف التشغيل.

* من اجل منع حدوث المخاطر، يجب القيام بإصلاح الجهاز الكهربائي من قبل فنيي خدمة العلاء المعتمدين لدينا. يتم توفير خدمات ما بعد البيع من قبل وكيل شركة زيلان للادوات المنزلية في بلدكم.

* الضمان لا يغطي الاضرار التي تحدث عند إستخدام الجهاز لغير الاغراض المبينة في التعليمات او الاستخدام الخاطئ او تصليح الجهاز من قبل اشخاص غير معتمدين.

* لمنع حدوث خطر الصدمة الكهربائية لا تقوموا بتنظيف الجهاز بالماء ، ولا تقوموا بغمره في الماء.

* في حال وقوع الجهاز في الماء قوموا بسحب قابس الجهاز من المقبس قبل إخراج الجهاز من الماء. قبل إستخدام الجهاز مرة اخرى يجب فحصه من قبل فني متخصص.

* يجب التأكيد على عدم إستخدام الجهاز بالقرب من الماء (المغاسل، الحمامات وما شابهها). لا تقوموا بتعريض الجهاز للرطوبة والامطار. قوموا بإستخدام الجهاز بايدي جافة فقط.

* تم تصميم هذا الجهاز للإستخدام في المنازل وفي الاماكن المشابهة المبينة ادناه فقط. في مطابخ الموظفين في المحلات والمكاتب واماكن المهن الاخرى وفي بيوت المزارع ومن قبل الزبائن في الفنادق والموتيلات والبانسيونات التي تقدم المبين والفظور وفي اماكن الاستضافة الاخرى.

* هذا الجهاز غير مناسب للإستخدام التجاري !

* لا تقوموا بإستخدام هذا الجهاز في الاماكن الخارجية. حافظوا على هذا الجهاز دائماً من درجات الحرارة التي تصل الى الصفر او اقل من الصفر.

* لا تقوموا بإستخدام اية اكسسوارات غير موصى بها من قبل شركة زيلان للادوات المنزلية. قد تكون هذه الاكسسوارات خطرة على المستخدم.

إنتباه: إن اي إهمال قد يؤدي الى حدوث إصابات خطرة. يجب عدم إستخدام الجهاز في حال وقوع الجهاز على سطح صلب. قد يكون له آثار ضارة على السلامة الوظيفية للجهاز، وإن لم يظهر ذلك مرئياً.

* تأكدوا من عدم وجود اثار اضرار او عيوب في الجهاز وفي الكابل الكهربائي للجهاز او في كابل التوصيل ، وفي حال وجود ذلك (حتى في الكابل الكهربائي) فلا تقوموا بإستخدام الجهاز مطلقاً وقوموا بإصلاحه او إبداله بواسطة مركز الخدمات المعتمد او من قبل فنيين متخصصين.

* لا تقوموا بترك الجهاز دون مراقبة عند الإستخدام. لا تقوموا بوضع الجهاز والكابل الكهربائي للجهاز على سطوح ساخنة (مثل المدافئ الساخنة او تحت اشعة الشمس) او بالقرب منها ، ولا تقوموا بتعريضه للهب المكشوف او الابخرة القابلة للإشتعال.

* قوموا بإستخدام هذا الجهاز دائماً على سطوح مستقيمة ومستوي وصلبة.

* في حال رغبتكم بالتوقف عن إستخدام الجهاز لفترة طويلة او في حال حدوث اية عطلات او حدوث اية مخاطر، قوموا بسحب قابس الجهاز عن المقبس.

* لا تقوموا بسحب القابس او الإمساك بالكابل بأيدي مبللة. قوموا دائماً بمسك القابس نفسه وسحبه. قوموا دائماً بسحب قابس الجهاز عن المقبس في حال حدوث اية مشاكل اثناء الإستخدام وقبل القيام بالتنظيف او تغيير مكان الجهاز وبعد الإنتهاء من إستخدام الجهاز. لا تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.

* لا تقوموا بنقل الجهاز او سحبه بالإمساك به من الكابل لكون ذلك قد يؤدي الى إنقطاع الكابل او خطر حدوث تماس كهربائي. لا تقوموا بثني الكابل الكهربائي او الضغط عليه او سحبه على الاماكن والحافات الحادة.

* في حال وجود فتحات تهوية لا تقوموا بتغطيتها. لا تقوموا بسكب اية مواد سائلة او مسحوق في فتحات التهوية.

* لا تقوموا بإدخال اصابعكم او اية مواد اخرى داخل فتحات الجهاز.

* لن يتم قبول اية مسؤولية عن الاضرار الناتجة عن الإستخدام الخاطئ او عدم إتباع هذه التعليمات.

التخلص السليم من المنتج	
هذه الإشارة تدل على ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى داخل الاتحاد الأوروبي. نشجعكم على إعادة المنتج؛ تجنباً للتخلص غير المسؤول للنفايات، وحماية للبيئة والصحة الإنسانية من الأضرار، وحرصاً على المنتج بشكل يمكن إعادة تدويره واستخدامه مرةً أخرى، وحفاظاً على استمرارية الموارد المادية. ومن أجل إعادة المنتج؛ نرجوا منكم أن تستخدموا أنظمة الإعادة والتجميع والاتصال بالوكيل. سيأخذ منكم المنتج الموجود لإعادة التدوير الآمن بيئياً.	

ملحوظة: يرجى ملاحظة أنه يمكن عمل دليل الجهاز لأكثر من موديل. المعلومات التي لا يمكن أن يحتوي عليها جهازك هي الوظيفة المدرجة في الدليل.

Group

www.zilan.com.tr

@zilanhome